

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /

«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Второй иностранный язык (немецкий)

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

46.03.01 «История»

Направленность (профиль) ОПОП:

55051 История древнего мира; 55048 История средних веков; 54632 История стран Европы и Америки в новое и новейшее время; 55054 История политических партий и общественно-политических движений; 55053 Этнология; 55056 История Церкви;

Форма обучения:

очно-заочная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры (протокол № 210, 07 июня 2022года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 «История» для программ бакалавриата, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение: с 2021.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП - относится к вариативной части ОПОП ВО, является обязательной для освоения в 7,8,9 и 10 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия – не требуются (*указать, если требуются, в следующей последовательности: входная компетенция или входные результаты обучения или перечень освоенных дисциплин (практик)*)
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
СПК-6 владеет вторым иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, знает терминологию по специальности и владеет базовыми навыками устной речи на втором иностранном языке.	Индикатор СПК-6.1 Работает с профессиональной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности и умение на базовом уровне осуществлять коммуникацию в устной форме на втором иностранном языке	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения ЗНАТЬ: терминологию по специальности УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) - 11 з.е. (396 академических часов), в том числе 120 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 276 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения - контактная работа (с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости)
6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.	Всего
Тема 1 Вводно-фонетический курс	24		6			6	18		18
Тема 2 Практическая грамматика									
Тема 2.1 Имя существительное. Определенный/ неопределенный артикль. Настоящее время. Спряжение глаголов.	26		8			8	18		18

Порядок слов в предложении.									
Тема 2.2 Отрицание. Спряжение сильных глаголов. Повелительное наклонение. Количественные числительные.	26		8			8	18		18
Тема 2.3 Склонение существительных. Склонение указательных, притяжательных, личных местоимений.	26		8 Контроль ная работа			8	18		18
Тема 2.4 Предлоги с дательным, винительным, с дательным и винительным падежами.	26		8			8	18		18
Тема 2.5 Возвратные глаголы. Отделяемые и неотделяемые приставки.	26		8			8	18		18

Предлоги с родительным падежом.									
Тема 2.6 Модальные глаголы в Präsens. Местоименные наречия. Неопределенно-личное man. Местоимение es. Будущее время.	26		8			8	18		18
Тема 2.7 Прошедшее время Perfekt. Образование Partizip II. Склонение прилагательных. Субстантивация.	26		8 Контроль ная работа			8	18		18
Тема 2.8 Степени сравнения прилагательных. Порядковые числительные. Образование и употребление Partizip I и II в качестве определения.	26		8			8	18		18
Тема 2.9 Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Дополнительное	26		8			8	18		18

придаточное. Придаточное причины.									
Тема 2.10 Präteritum. Plusquamperfekt. Придаточные времени. Придаточное определятельное.	26		8 Контроль ная работа			8	18		18
Тема 2.11 Infinitiv mit und ohne zu. Infinitivgruppen um...zu, statt...zu, ohne...zu. Passiv. Alle Zeitformen. Konjunktiv II.	28		10			10	18		18
Тема 2.12 Sein + zu + Infinitiv, haben + zu + Infinitiv. Придаточные цели. Условные придаточные. Konjunktiv I.	28		10 Контроль ная работа			10	18		18
Тема 3 Язык специальности. Особенности перевода с немецкого на русский. Чтение и перевод текстов по специальности. Терминология. Разбор грамматических	36		14			14	22		22

трудностей.									
Промежуточная аттестация	7й семестр – зачет (4 ак. часа) 8й семестр – зачет (4 ак. часа) 9й семестр – зачет (4 ак. часа) 10й семестр – экзамен (8 ак. часов)						20 ак. часов***		
Итого	396	120						276 (256)	

**Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций*

****Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.*

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Kontrollarbeit №1 для 7 семестра:

I. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein:

1. Du (geben) mir das Wörterbuch.
2. Er (laufen) sehr schnell.
3. Sie (helfen) der Mutter jeden Abend.
4. Du (sehen) viele Bilder an der Wand.
5. Sie (vergessen) deine Telefonnummer.
6. Er (lesen) einen Roman.

7. (Fahren) du nach Dresden?

II. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein:

1. An dieser Schulbank sitzt Peter. Das ist ... Lehrbuch.
2. Hast du eine Zeitschrift? Ist das ... Zeitschrift?
3. Wir studieren an dieser Uni. Und das ist ... Auditorium.
4. Setzen Sie sich bitte! Hier ist ... Platz.
5. Da kommt unsere Lektorin Frau Kern. Das ist ... Stuhl.

III. Nennen Sie die Pluralform:

- Окно, картинка, учитель, студентка, книга, стена, час, комната

IV. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Он приходит в 14 часов.
2. Он покидает дом и едет в университет.
3. Его учителя зовут господин Лоренц.
4. Учитель говорит: «Доброе утро!» и переводит.
5. Будь прилежным!
6. Дай мне свой словарь!
7. Скоро занятие заканчивается.
8. Его сегодня нет, он болен.

- 9. Немецкий трудный?
- 10. Что читает Анна?
- 11. Ребенок не спит.
- 12. Что ты делаешь по выходным?
- 13. Не беги быстро!
- 14. Я родом из Германии.
- 15. Этот текст длинный? – Нет, он не длинный.

V. Schreiben Sie die Zahlen in Worten auf:

33 _____

622 _____

201 _____

847 _____

4368 _____

33540 _____

702592 _____

Контрольные вопросы для зачета 7 семестра:

Semesterkontrollarbeit №1

I. Schreiben Sie Sätze in allen Formen des Imperativs:

1. Der Text, lesen und wiederholen.
2. Der Dialog, spielen.
3. An die Tafel, nicht schreiben.
4. Das Wort, erklären.
5. Platz, bitte, nehmen.

II. Setzen Sie die Personalpronomen in Akkusativ ein:

1. Darf ich (Sie) fragen?
2. Der Deutschlehrer fragt (ich) neue Vokabeln.
3. Ich bitte (du) mir zu helfen.
4. Wir erwarten (er) von Tag zu Tag.
5. Hörst du (wir) gut?

III. Deklinieren Sie die folgenden Wortgruppen:

N	unser Mädchen	eure Katze	ihre Bücher	sein Student
G				
D				
A				

IV. Ergänzen Sie die Lücken:

1. Er hat _____ Bruder, _____ Bruder heißt Alex.
2. Er gratuliert morgen _____ Freund zum Geburtstag.
3. Das Buch gefällt _____ Mädchen.
4. Julia hilft _____ Großmutter.
5. Ich sage _____ Vater nichts.

V. Gliedern Sie die Präpositionen in 2 Gruppen:

bis, durch, aus, entlang, aufgrund, zu, anhand, entgegen, halber, gegen, infolge, für, statt, nach, mit, trotz, unweit, um, während, von, längs, außer, hinter

Akkusativ	Dativ

VI. Ergänzen Sie die Präposition und wenn nötig den Artikel:

1. Stell die Lampe _____ den Schreibtisch! 2. Hängen wir den Teppich _____ die Wand oder legen wir ihn _____ den Fußboden? 3. Die Lampe hängt _____ dem Esstisch. 4. Das Regal ist zwischen _____ (die Fenster, Pl.)

VII. Übersetzen Sie folgende Verben ins Deutsche:

- a) прощать, извинять кому-л. что-л. —
- b) быть согласным с чем-л. кем-л. —
- c) учить кого-л. чему-л. —
- d) поздравлять кого-л. с чем-л. —

- e) знакомиться с кем-л. –
- f) приглашать кого-л. на что-л. –
- g) быть довольным чем-л. –
- h) владеть (каким-л. языком) –
- i) кланяться, посылать привет –
- j) иметь терпение с кем-л.

Kontrollarbeit №2 для 8 семестра:

I. Ergänzen Sie die Modalverben:

1. Mutti, _____ ich im Garten spielen.
2. Du _____ viel lernen, dann kannst du gute Noten bekommen.
3. Der Professor sagt, man _____ morgen um 19 Uhr kommen.
4. _____ Sie eine Tasse Kaffee oder Tee?
5. _____ das Fenster aufmachen?
6. Ich _____ gut singen.
7. Ich _____ meinen Hund nicht mitnehmen. Wo _____ ich ihn bleiben?
8. Im Auto _____ man nicht telefonieren.

II. Schreiben Sie die Gegenteile:

breit		ausschalten	
-------	--	-------------	--

sich ausziehen		grüßen	
hinuntersteigen		hell	
viel		schmutzig	
lang		schon	
nach oben		fehlen	

III. Haben oder sein?

1. Wann du _____ nach Hause gekommen?
2. Wem _____ er begegnet?
3. Die Kinder _____ im Sommer bei dem Großvater geblieben.
4. Wohin _____ deine Eltern im Sommer gefahren?
5. Ihr _____ sehr früh aufgestanden.
6. Warum _____ Sie hier aufgestiegen?
7. Er _____ die Tür geöffnet.
9. Tom _____ dich den ganzen Abend angerufen.
10. Ich _____ gestern 12 Stunden geschlafen!

IV. Bilden und formulieren Sie die Sätze im Präsens und im Perfekt:

1. Du-die Haare-sich waschen.
2. Meine Schwester-die Klausur-sich vorbereiten-auf.
3. Wann- ihr - die Ausstellung-sich ansehen?
4. Ich-sein Gesicht-sich vorstellen-nicht.

5. Wir-eine Flasche Wein-sich-bestellen.
6. Du-sich erholen-die Reise-bei?
7. Er-mit-Physik-sich beschäftigen.

**Контрольные вопросы для зачета 8 семестра:
Semesterkontrollarbeit №2**

I. Schreiben sie die 4 Formen der folgenden Verben:

1. думать
2. лежать
3. резать
4. называть
5. оставаться
6. прощать
7. удаваться
8. падать
9. закрывать
10. подниматься

II. Ergänzen Sie die passende Form:

1. Erika _____ um sieben Uhr (aufstehen) (Perfekt).
2. Sie weckt und _____ ihre kleine Tochter (anziehen) (Präsens).

3. Die Mutter _____ ihre Tochter zum Geburtstag (einladen) (Präsens).
4. Milan _____ sich den Kopf über das Geschenk (zerbrechen) (Präsens).
5. Der Bus _____ in 10 Minuten (abfahren) (Perfekt).
6. Zuerst _____ er (fernsehen) (Präsens).
7. An der Haltestelle _____ ich lange _____ (stehen) (Perfekt).
8. Mein Freund _____ im Museum (sein) (Präteritum).
9. Gestern _____ ihr keine Zeit (haben) (Präteritum).
10. Er _____ nach Italien (reisen) (Perfekt).

III. Setzen Sie die passenden Präpositionen ein:

1. Der Student aus Korea ist erst _____ zwei Wochen in Deutschland.
2. _____ Montag will die Belegschaft streiken.
3. Meine Haare sind zu lang. Ich muss dringend _____ Friseur.
4. Woher kommst du gerade? - Ich komme gerade _____ meiner Freundin.
5. _____ der neuen Brille sieht Hans richtig intelligent aus.
6. _____ wen ist das Geschenk?
7. Der Hausmeister hängt die Lampe an _____ Decke.
8. Ich lege mich müde _____ Bett.

IV. Kombinieren Sie die Sätze:

A) Wir müssen noch viel Material	Trotzdem mach er noch Fehler
----------------------------------	-------------------------------------

durchnehmen	
b) Er kennt alle Regeln gut	Denn wir legen diese Woche eine Prüfung ab
c) Ich habe deine Telefonnummer vergessen	Aber ich habe es nicht gefunden
d) Ich rufe ihn nicht an	Deshalb rufe ich ihn noch einmal
e) Wir haben jetzt viel zu tun	Sondern ich schicke ihm ein Telegramm
f) Ich habe dieses Lehrbuch am Sonntag gesucht	Außerdem hat ihm seine Schwester ein Paket geschickt
g) Mein Kollege hat von seinen Eltern einen Brief bekommen	Darum habe ich dich nicht angerufen
h) Ich möchte den Direktor sprechen	Sonst können wir bei der Prüfung durchfallen

V. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Wir wissen es nicht, weil...
2. Es tut mir leid, dass...
3. Da er sich am See erholen will,...
4. Ich wusste nicht, worüber...
5. Die Verkäuferin hat mich gefragt, ob...
6. Je öfter...
7. Er hat sich an...
8. Worauf...

Kontrollarbeit №3 для 9 семестра:

I. Ergänzen Sie Relativpronomen:

1. Sie sieht aus wie eine Schülerin, ____ ihre Lektion nicht gelernt hat.
2. Das Mädchen, ____ Mutter mit unserem Lehrer spricht, ist sehr fleißig.
3. Das ist die Stadt, in ____ ich geboren bin.
4. Das ist der Beste Film, ____ ich je gesehen habe!
5. Das ist alles, ____ dir sagen wollte.
6. Sind das Freunde, ____ du meine Fotos gezeigt hast?
7. Eine U-Bahn ist ein Transportmittel, ____ man zur Arbeit fährt.
8. Gehe doch zu der Ärztin, ____ Praxis hier in der Nähe ist.

II. Bilden Sie das Partizip I als Attribut:

1. Das (ohne Pause weinen) Mädchen.
2. Der (eintreten) Lehrer.
3. Ich grüße (der, in die Universität gehen) Studenten.
4. Die (auf, der Tisch, liegen) Bücher.
5. Er gibt mir eine (treffen) Antwort.

III. Ergänzen Sie *als* oder *wenn*:

1. ____ Herr Schulz von der Arbeit nach Hause gekommen ist, war das Abendessen schon fertig.
2. Mein Onkel hat immer schöne Geschenke mitgebracht, ____ er uns besucht hat.
3. ____ Martin klein war, wollte er keinen Spinat essen.
4. ____ ich ihn zum letzten Mal gesehen habe, hat er mir versprochen, dass er bald wiederkommt.

5. Immer _____ sie ihren Regenschirm zu Hause gelassen hat, hat es geregnet.

Контрольные вопросы для зачета 9 семестра:

Semesterkontrollarbeit №2

I. Verwandeln Sie die Sätze ins Passiv. Verwenden Sie die gleiche Zeitform wie im Aktivsatz:

1. Die Frau hat ein Lied gesungen.
2. Das Erdbeben zerstört viele Häuser.
3. Die Kinder räumten ihr Zimmer auf.
4. Sie hatte uns dieses Buch empfohlen.
5. Er wird morgen den Brief abschicken.

II. Wählen Sie die richtige Präposition:

1. Der Baum ist ____ Blitz getroffen worden.
2. Ich wurde ____ Hund geweckt.
3. Das Boot wurde ____ Wind an Land getrieben.
4. Die Flasche wird ____ Wasser gefüllt.

III. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Er hofft, vom Bahnhof abgeholt zu werden.

1. Mir wurde gesagt, dass er kommt.
2. Er behauptet, vorher von niemandem gefragt worden zu sein.
3. Es wird erzählt.

IV. Finden Sie Passiv-Ersätze:

- Die Tür kann / muss abgeschlossen werden.

V. Bilden Sie Sätze mit den temporalen Konnektoren:

1. Paula schrieb Einladungskarten. Danach brachte sie die Postkarten zur Post.
Nachdem Paula
2. Paula deckte den Tisch. Zur gleichen Zeit bereitete Paul die Snacks vor.
Während
3. Die letzten Gäste verabschiedeten sich. Danach räumten Paul und Paula auf.
Bevor
4. Seitdem _____, haben wir uns nicht mehr gesehen. (Martin nach München gezogen)
5. Die Chefin kommt. (Wir noch viel erledigen müssen)
Bis

Kontrollarbeit №4 для 10 семестра:

I. Bestimmen Sie den Modus und die Zeitform:

1. Die Fragen waren besprochen worden.
2. Der Kranke muss sofort operiert werden.

3. Die Fahrt ist unternommen gewesen.
4. Fast hätte ich das Spiel gewonnen.
5. Du müsstest deiner Mutter helfen.

II. Bilden Sie bitte die entsprechenden Formen im Konjunktiv II:

- Er liest, ich stand, ihr werden erzählen, wir hatten übersetzt, das Buch wurde gelesen, er wird schwimmen, ich hatte mich angezogen, du wusstest.

III. Setzen Sie, wo es nötig, *zu* ein:

1. Die Mutter muss auch Freizeit __ haben.
2. Der Vater ließ die Kinder die Hausaufgabe __ machen.
3. Er beschloss, mit seiner Freundin noch mal darüber __ sprechen.
4. Nach dem Spiel läuft das Kind __ essen.
5. Am Samstag gehen wir __ tanzen. Komm doch mit!
6. Ich muss meine Haare schneiden __ lassen.
7. Ich verspreche dir, immer pünktlich zu Hause __ sein.
8. Dich hier __ treffen freut mich sehr.

IV. Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Was würden Sie sich wünschen, wenn 3 Wünsche frei hätten?
2. Was würden Sie machen, wenn Sie keinen Zugang zum Internet hätten?
3. Was würden Sie machen, wenn Sie allein auf einer einsamen Insel wären?
4. Worum ginge es in Ihrem Film, wenn Sie Regisseur / Regisseurin wären?

V. Formulieren Sie die Sätze in Sätze im Konjunktiv I um:

1. Ein bekanntes Wort sagt: „Zum Mitleiden genügt ein Mensch; zur Mitfreude gehört ein Engel“.
2. Einige Worte von Friedrich Nietzsche: „Was aus Liebe getan wird, geschieht immer jenseits von Gut und Böse“.
3. Der Vater gibt seinem Sohn den Rat: “Sage nicht alles, was du weißt, aber wisse immer, was du sagst!”
4. Richard Wagner sagte 1876 nach der ersten Aufführung des „Ringes der Nibelungen“ in Bayreuth:“ Sie haben jetzt gesehen, was wir können, wollen Sie jetzt! Und wenn Sie wollen, werden wir eine deutsche Kunst haben“.
5. Der Philosoph Hegel lehrte: “Was vernünftig ist, ist wirklich, und was wirklich ist, das ist vernünftig.“

Контрольные вопросы для экзамена

1. Устный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности.
1500 – 1700 п.зн. Время подготовки – 60 минут.
2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.
3. Рассказ о своем научном исследовании.

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Völkerkunde im ersten deutschen Universitäts-Museum

Sehr viel früher als an anderen Orten innerhalb Deutschlands wurde der Grundstein für das Fach Ethnologie im Sinne einer kulturvergleichenden Wissenschaft mit besonderer Betonung außereuropäischer Gesellschaften in Göttingen gelegt. Während die meisten der deutschen Völkerkunde-Museen während der Kolonialzeit um die Wende des 19./ 20. Jahrhunderts gegründet wurden und sich die Völkerkunde als selbständige Disziplin an den Universitäten erst in der Folgezeit etablierte. An der Georgia Augusta setzte eine intensive Beschäftigung mit völkerkundlichen Themen wie auch im Museumsbereich bereits in der Zeit der Aufklärung ein. Bald nach Gründung der Universität im Jahr 1737 verfolgte man undogmatisch und weltoffen neben allgemein-kulturhistorischen auch ethnologische Fragestellungen und baute in dem 1773 eröffneten Academischen Museum, dem ersten Universitäts-Museum in Deutschland, systematisch eine „Ethnographische Sammlung“ auf.

Es ist der Initiative und den weitreichenden Kontakten des Göttinger Naturforschers und Anthropologen Johann Friedrich Blumenbach zu verdanken, dass dieses Museum „nicht zum Prunck, sondern lediglich zum Gebrauch, zur Untersuchung und zum Unterricht“ (Georg Christoph Lichtenberg) dienen sollte, eine unübersehbare ethnographische Prägung erhielt. Vor allem zwei Sammlungen, die aus Blumenbachs internationalen Kontakten entstammen, bildeten den Ausgangspunkt früher völkerkundlicher Forschung. Diese überaus wertvollen Altbestände haben dazu beigetragen, dass nach Auflösung des Academischen Museums infolge des Tods von Blumenbach im Jahr 1840 die völkerkundliche Forschung an der Universität Göttingen, vor allem mit ihrer Zentrierung auf die Südsee (Ozeanien), nicht in Vergessenheit geriet, sondern aufgrund ihrer internationalen Anerkennung eine dauerhafte Verankerung im Göttinger Universitätsbetrieb erhielt.

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Die europäische Integration

Die europäische Integration steht begrifflich für einen „immer engeren Zusammenschluss der europäischen Völker“. Offiziell wurde dieser Begriff erstmals 1954 bei der Gründung der Westeuropäischen Union verwendet. Mit der Gründung der Europäischen Union (EU) durch den Vertrag von Maastricht 1992 wurde der „Prozess der europäischen Integration auf eine neue Stufe gestellt“ ; der Vertrag von Lissabon 2007 kennzeichnet den aktuellen Stand der Entwicklung.

Der europäische Integrationsprozess begann auf der Wirtschaftsebene, zielte aber auch auf die Ebene des politischen Systems und speziell auf die Justiz- und Innenpolitik sowie auf eine Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik. Auch in Bereichen wie der Digitalpolitik und der Medienpolitik werden gemeinsame Rahmenbedingungen verhandelt. Mitunter wird der Begriff der Integration auch auf den europäischen Kulturraum und die Kulturpolitik angewandt, etwa bei der Kulturhauptstadt Europas und den EUNIC.

Dabei ist die Leitidee der europäischen Integration aber nicht auf die EU beschränkt; denn neben dieser existiert in Europa eine Vielzahl weiterer internationaler Organisationen wie der Europarat, und die meisten europäischen Staaten gehören mehreren hiervon an. Allerdings stellt die EU sowohl

im Vergleich mit allen anderen europäischen Organisationen als auch im weltweiten Vergleich das am weitesten fortgeschrittene Beispiel für regionale Integration dar. Die weitgehende Übertragung einzelstaatlicher Befugnisse auf europäische Institutionen hat dazu geführt, dass es sich bei den Europäischen Gemeinschaften, aus denen die EU entstanden ist, um mehr als bloß Internationale Organisationen handelt; für sie wurde der Begriff „Supranationalität“ geprägt.

Die Europäische Union hat aber nicht nur die wirtschaftliche und politische Integration in den Jahren nach ihrer Gründung Schritt um Schritt vorangebracht, sie hat sich durch Aufnahme neuer Mitgliedstaaten auch geographisch zunehmend erweitert. Die Europäische Integration wird von internationalen Organisationen anderer Kontinente teilweise ausdrücklich als Vorbild betrachtet; z. B. wurde der institutionelle Rahmen der Andengemeinschaft und der Afrikanischen Union nach dem Modell der EU-Institutionen gestaltet.

Lesen Sie und übersetzen Sie den folgenden Text ins Russische:

Wikinger

Sie waren die "Terroristen" des Mittelalters und versetzten vor über tausend Jahren ganz Europa in Angst und Schrecken: Die Wikinger. Blitzartig tauchten sie mit ihren wendigen Langschiffen an Küsten und Ufern auf. Bis an die Zähne bewaffnet eroberten sie Dörfer, plünderten Klöster, versklavten die Bewohner und brannten nieder, was sie nicht mitnehmen konnten. Wer waren diese furchterregenden Männer aus dem Norden, und wie lebten sie? Waren die Wikinger wirklich nur mordlüsterne Barbaren, die brennend und sengend die Kulturzentren Europas zerstörten?

"Wikinger" – das ist der Name, den die überfallenen Menschen den gespenstischen und gefürchteten Kriegern gaben. Die Mittel- und Südeuropäer empfanden die wie aus dem Nichts auftauchenden Horden aus dem Norden als schreckliche Heimsuchung.

Doch die Wikinger waren kein einheitliches Volk, keine ethnische Gruppe. Die Bezeichnung "Wikinger" ist ein Schmelztiegel für verschiedene Völker aus dem Norden, die vom 9. Jahrhundert an plötzlich auf dem europäischen Kontinent in Erscheinung traten.

Den Menschen in Mitteleuropa war damals gleichgültig, wer sie da genau überfiel. Für sie waren die weit übers Meer gereisten "Barbaren" alle unterschiedslos schrecklich, eben alles "Wikinger".

Die Wikinger waren in Skandinavien beheimatet, sie stammten aus Norwegen, Dänemark und Schweden und fanden sich zu losen Gefolgschaften zusammen, um in Mittel- und Südeuropa Beute zu machen, Siedlungsräume zu finden und schnell reich zu werden.

Die Namensbedeutung wird heute kontrovers diskutiert. Der Begriff "Wikinger" leitet sich womöglich von dem altnordischen Verb "víkingr" ab (Rauben, Plündern, auf Beutezug sein). Oder auch vom lateinischen Wort "vicus", damit sind die fahrenden Männer gemeint, die auf dem Schiff von Ort zu Ort, von Hafen zu Hafen gelangen.

Referieren Sie den Text auf Russisch oder auf Deutsch:

Hanse

In der Mitte des 12. Jahrhunderts schlossen sich Kaufleute von der Mitte bis in den Norden und Nordosten Deutschlands zu Genossenschaften zusammen, um ihre wirtschaftlichen Interessen politisch besser zu vertreten. Sie legten damit den Grundstein zu einem Städtebund, der seine Handelsinteressen über Städte- und Ländergrenzen hinweg durchsetzte: der Hansebund.

Die Hanse (althochdeutsch für "Schar" oder "Gefolge") war ein Interessenverband für seefahrende Kaufleute, die gemeinsam auf der Suche nach guten Geschäften ihre kostbaren Frachten auf große, abenteuerliche Fahrt schickten. Schon im 11. Jahrhundert hatte eine Schar Kölner Kaufleute in London ein eigenes Haus erworben, um in England billig und in großen Mengen die hervorragende englische Schafwolle zu erwerben, die sie in ihrer Heimat teuer verkauften.

Im 14. Jahrhundert hatte sich ein Wirtschaftsraum herausgebildet, der sich von Nowgorod und Reval (dem heutigen Tallinn) im Osten bis nach Brügge und London im Westen erstreckte. Die Hansemitglieder waren zu einem entscheidenden Machtfaktor geworden. Durch ihre enorme Wirtschaftskraft hatten sie großen politischen Einfluss gewonnen. Die ökonomischen Erfolge hatten viele Kaufmannsfamilien reich gemacht. Dadurch stieg das Selbstbewusstsein der handeltreibenden Bürger gegenüber dem Adel.

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Otto von Bismarck

Otto von Bismarck gilt als einer der bedeutendsten Politiker der deutschen Geschichte. Als preußischer Staatsmann legte er 1871 den Grundstein für die Vereinigung der deutschen Klein- und Mittelstaaten zum Deutschen Kaiserreich. Als Reichskanzler legte er großen Wert auf eine ausgeglichene internationale Bündnispolitik, um Zweifrontenkriege gegen das Deutsche Reich zu vermeiden. Innenpolitisch verleumdete er die katholische Kirche und Sozialdemokraten zu „Reichsfeinden“. Mit der „Zuckerbrot und Peitsche“-Politik schuf er soziale Reformen, schränkte gleichzeitig aber auch die Forderungen der Arbeiterbewegung mit den Sozialistengesetzen ein. Im Jahr 1890 wurde er schließlich von Kaiser Wilhelm II. seines Amtes enthoben. Im Jahr 1862 wurde Bismarck von König Wilhelm I. zum preußischen Ministerpräsidenten ernannt. In dieser Zeit schien die Modernisierung und Aufstockung des preußischen Militärs dringend notwendig, allerdings verweigerte das Parlament die dafür aufzubringenden Geldmittel. Diesen Heereskonflikt löste Bismarck, indem er das Parlament auflöste und mit einem Haushalt ohne parlamentarische Zustimmung regierte. Dies rechtfertigte er in seiner Blut und Eisen-Rede. Diese Heeresreform hatte entscheidenden Einfluss auf die zukünftige Entwicklung Preußens. Die sogenannten Einigungskriege zwischen 1864 und 1871 trugen maßgeblich zur Gründung eines deutschen Nationalstaates unter preußischer Führung bei.

bei. Nachdem Preußen und Österreich 1864 gemeinsam im deutsch-dänischen Krieg gekämpft hatten, brach zwischen ihnen zwei Jahre später der entscheidende Kampf um die Vorherrschaft über Deutschland aus. Im Deutsch-Deutschen Krieg konnte Preußen seine Vormacht behaupten, sodass es die nördlichen deutschen Staaten zum Norddeutschen Bund vereinigte. Nach dem Sieg im Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 war der Weg für die deutsche Einigung nun frei. Mit der Reichsgründung 1871 einigte Bismarck die deutschen Staaten schließlich zum Deutschen Kaiserreich.

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Aufhebung der Adelsvorrechte in der Weimarer Republik

Erst im Lauf des 19. Jahrhunderts wurde die absolutistische Monarchie durch die konstitutionelle Monarchie ersetzt. Nach der Novemberrevolution 1918 dankte der Deutsche Kaiser ab. An die Stelle der Monarchie trat die Weimarer Republik.

Der Adel büßte an Macht und Einfluss ein: Nach 1919 behielten die Adeligen in Deutschland ihren Titel lediglich als Namensbestandteil.

Auch in anderen Ländern hatten gesellschaftliche Umwälzungen Folgen für den Adel: In Österreich wurde der Titel gänzlich abgeschafft. Und dort, wo die Kommunisten die Macht übernahmen, wurde der Adel enteignet, vertrieben und teils ermordet.

In Großbritannien dagegen blieb dem Adel gesellschaftlich-politischer Einfluss erhalten.

Die verfassunggebende preußische Landesversammlung verabschiedete am 23. Juni 1920 das Preußische Gesetz über die Aufhebung der Standesvorrechte des Adels und die Auflösung des Hausvermögens. Mit diesem „Adelsgesetz“, das andere Länder des Deutschen Reiches in ähnlicher Form übernahmen, wurde der Adel rechtlich als privilegierte gesellschaftliche Gruppe in Deutschland abgeschafft.

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Die Germanenvölker

Zur Zeit der ersten Hochkulturen und zur Zeit der Griechen wusste man wenig von den Völkern im Norden Europas. In griechischen Aufzeichnungen aus dem 5. Jahrhundert fanden sich Begriffe wie “barbarisches Volk” (d.h. nicht-griechisches Volk) und man nannte die Völker im Norden und Westen Europas die “Kelten”. Im 4. Jahrhundert unterschied ein griechischer Geschichtsschreiber, der eine Schiffsreise bis in die Nordsee unternommen hat erstmals zwischen Kelten und Germanen. Der Begriff “Germanen” tauchte um 90 v.Chr. in einer römischen Geschichtsschreibung auf. Von da an hatten die Römer einige Kontakte, meist kriegerischer Art, mit den Germanen. Der Name “Germane” stammt also nicht von den germanischen Völkern selbst, sondern von griechischen und römischen Schriftstellern.

Die Germanen waren kein einheitliches Volk in einem einheitlichen Staat. Es gab viele Germanenstämme oder Gruppen. Sie gehören zur indogermanischen Sprachfamilie. Es gab aber keine einheitliche germanische Sprache. Einige Völker konnten sich sicher verständigen mit anderen. Einige sprachen aber andere Sprachen. Ursprünglich besiedeln die Germanen Skandinavien, Dänemark und Teile Norddeutschlands. Von dort zogen verschiedenste Stämme Richtung Süden und besiedelten das Gebiet zwischen Rhein, Donau und Weichsel. Im Übrigen haben germanische Stämme die Kelten nach Westen und Norden verdrängt. Aber die Kelten, die handwerklich schon viel weiter waren, haben die germanischen Stämme befruchtet. Die germanischen Völker waren immer wieder in Bewegung und verdrängten andere germanische Stämme. Es herrschte ständig Unruhe in Zentraleuropa.

Die Germanen waren insgesamt sehr kriegerisch. Ihre Hauptwaffe waren die Stoßlanzen und Speere. Es gab fast nur Fußsoldaten. Schwerter hatten sie nur wenige, erst später, als sie auch mehr Pferde hatten.

http://www.welt-geschichte.de/html/die_germanen.html

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Imperator Caesar Divi Filius Augustus

Aus den Wirren des römischen Bürgerkriegs mitsamt der Ermordung Caesars ging mit Octavian eine Person hervor, die in allen Geschichtsbüchern der Welt Einzug gehalten hat. Vorerst war Augustus nur ein Titel mit der Bedeutung „der Erhabene“, der vom Senat an eben jenen siegreichen Gaius Octavianus verliehen wurde. Doch entwickelte er sich zum römischen Synonym des Wortes Kaiser.

Sueton beschreibt Augustus als von kleinem Wuchs, jedoch mit harmonischem Körperbau, der dieses Manko ausglich. Sein Hofhistoriker Iulius Marthus gab seine Grösse mit einen Meter siebenzig an, doch ist dies sicher übertrieben. Augustus hatte die Fähigkeit grösser zu erscheinen, als er in Wirklichkeit war. So wurde sie nur dann gewahrt, wenn jemand grösserer direkt neben ihm stand.

Seine Augen waren hell und glänzend und er liess seine Umgebung im Glauben, in ihnen stecke eine göttliche Kraft. So freute es ihn, wenn jemand, den er scharf angesehen hatte, wie von der Sonne geblendet die Augen senkte. Seine Zähne waren klein und standen weit auseinander. Außerdem soll er an Brust und Bauch zahlreiche Muttermale gehabt haben. Und auch an einer noch heute weitverbreiteten Krankheit hatte er zu leiden: an Nierensteinen.

Vom Gemüt her, konnte Augustus Kritik einstecken ohne gleich ausfallend zu werden. Durch seinen praktizierten Humor und eine volkstümliche Sprache gewann er zahlreiche Freunde im Volk. Eine seiner privaten Leidenschaften galt dem Würfelspiel. So versah er seine Gäste oft mit dem nötigen Kleingeld, um mit ihnen dem Laster frönen zu können.

http://www.imperiumromanum.com/personen/kaiser/augustus_01.htm

Lesen Sie und übersetzen Sie den Text ins Russische:

Aus der Geschichte der Kirche

Im 18. Jh. hatte die Kirche gegen zwei Feinde zu kämpfen: das Staatskirchentum und die Aufklärung. Ersteres entwickelte sich parallel zur absoluten Monarchie. Gestützt auf die Organisation einer modernen Bürokratie, gelang es den Regenten der europäischen Länder, ein System autokratischer Totalherrschaft zu errichten, indem sie den Widerstand der aus dem Mittelalter stammenden Institutionen (Feudalsystem, Privilegien der Kirche, Freiheiten der städtischen Bürgerschaft u.a.) überwand. In diesem Prozess der Zentralisierung der Macht tendierten die katholischen Monarchen dazu, in die kirchliche Rechtssphäre einzudringen und sich eine Kirche zu schaffen, die der königlichen Macht unterworfen und fügsam sein sollte. Dieses Phänomen trägt in den einzelnen Staaten verschiedene Namen: „Regalismus“ in Portugal und Spanien, „Gallikanismus“ in Frankreich, „Josephinismus“ in den Territorien der Habsburger (Österreich, Böhmen und Mähren, Ungarn, die heutige Slowakei, Slowenien, Kroatien, Lombardei, Toskana, das heutige Belgien), „Jurisdikcionalismus“ in Neapel und Parma. Diese Entwicklung erreichte ihren Gipfel mit der Vertreibung der Jesuiten aus vielen Herrschaftsgebieten und dem unter Drohungen ausgeübten Druck auf den Papst, diesen Orden aufzulösen (was 1773 tatsächlich geschah). Der andere Feind, dem sich die Kirche im 18. Jh. gegenüber sah, war die Aufklärung. Sie ist primär eine philosophische Bewegung, die unter den Führungsschichten großen Zulauf fand. Ihre Grundlage ist eine Geistesströmung, in der Vernunft und Natur als höchste Werte gelten, und die gleichzeitig Pauschalkritik an der Tradition übt. Die Aufklärung ist ein äußerst komplexes Phänomen, das generell die folgenden Züge aufweist.

<https://opusdei.org/de/document/14-die-geschichte-der-kirche/>

Referieren Sie den Text auf Deutsch oder Russisch:

Kampf für die Freiheit

Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit: Die Ideale der französischen Revolution fallen auch im Südwesten auf fruchtbaren Boden. In Mainz wird die erste Republik auf deutschem Boden ausgerufen, doch sie kann sich nicht lange halten. Mit Napoleon Bonaparte kommt die „Revolution von oben“. Er ordnet den Südwesten politisch neu, verstaatlicht Klöster und kirchlichen Besitz und führt mit dem Code Civil ein modernes Zivilrecht ein. Nach der Niederlage Napoleons verschärft sich das politische Klima im Land: Die Fürsten wollen die Zeit zurückdrehen, verbieten politische Versammlungen, zensieren Zeitungen und bespitzeln ihre Bürger.

Philipp Jakob Siebenpfeiffer setzt sich für Freiheit und Demokratie ein. Trotzdem Zensur und Überwachung allgegenwärtig sind, gelingt es Siebenpfeiffer und seinen Mitstreitern, das Hambacher Fest zu organisieren – eine Versammlung bei der 30 000 für politische Reformen und nationale Einheit protestieren.

Adam von Itzstein ist ein glühender Kämpfer für Demokratie, Freiheit und nationale Einheit. Mit anderen zusammen macht er ein streng gehütetes Geheimpapier des Deutschen Bundes öffentlich, mit dem die Fürsten Bürgerrechte einschränken wollten – „Wikileaks“ im Jahr 1843!

Friedrich Hecker will die demokratische Republik – sei es mit Gewalt. 1848 zieht er mit seinen Revolutionären gegen Karlsruhe, um den Großherzog zu stürzen. Doch bei Kandern im Schwarzwald werden sie von Bundestruppen gestoppt.

<https://www.planet-schule.de/wissenspool/die-geschichte-des-suedwestens/inhalt/sendungen/kampf-fuer-die-freiheit.html>

Шкала и критерии оценивания (шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей, входящих в ОПОП, тогда они могут быть приведены в локальном акте МГУ или в документе Оценочные и методические материалы»)

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Второй иностранный язык»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения	Устный опрос, тестирование, контрольная работа	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического	Неполные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных языковых норм иностранного	Сформированные и систематические знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и

		общения	общения	языка в сфере делового и академического общения	академического общения
УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Устный опрос, реферирование, перевод специального текста	Фрагментарные умения подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но не систематическое умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Успешное и систематическое применение навыков подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	устный опрос, дискуссия, устное реферирование	Фрагментарное владение навыками реферировать,	В целом успешное, но не систематическое применение	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными	Успешное и систематическое применение навыков

	и аннотация текстов по специальности	составлять аннотацию и переводить специальную литературу	навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	ошибками применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу
ЗНАТЬ: терминологию по специальности	контрольная работа, тест	Фрагментарные знания терминологии по специальности	Неполные знания терминологии по специальности	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания терминологии по специальности	Сформированные и систематические знания терминологии по специальности
ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии по тематике исследовательской работы	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной речи, в том числе при ведении дискуссии по	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы

			тематике исследовательской работы	работы	
--	--	--	---	--------	--

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,

а) основная литература

1. Даванкова Е.Г. Немецкий язык для студентов-историков [практический курс: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 030600 "История"; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Ист. фак. – Москва: Изд-во Московского ун-та, 2016. – 367 с.: табл.; 22 см.; ISBN 978-5-211-06401-0
2. Ясенко И.П. Учебник по немецкому языку как второму иностранному. – Saarbrücken: Palmarium Academic Publishing. – 320 с.

б) дополнительная литература

1. Журнал Geo Epoche.
2. Grammatik aktiv (A1-B1). Üben. Hören. Sprechen. – 256 S. – Cornelsen Verlag, 2013.
3. Klipp und Klar (A1-B1). Übungsgrammatik. – 256 S. – Klett Verlag, 2016.
4. A. Buscha. C Grammatik. – 240 S. – Huber Verlag, 2013.

- Перечень лицензионного программного обеспечения
 - Microsoft Windows (версии не старше 8)
 - Microsoft Office (версии не старше 2007) (включая Microsoft PowerPoint)
 - Программное обеспечение для воспроизведения аудио- и видеофайлов
 - Программное обеспечение для работы с документами в формате pdf (например, Adobe Acrobat)
 - Программное обеспечение для работы с документами в различных форматах
 - Программное обеспечение для проведения удаленных видеоконференций (например, Skype, Zoom)
- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

1. <https://www.planet-wissen.de/geschichte/index.html>
2. <http://www.informationen-bilder.de/altertumsgeschichte/>
3. https://www.anthro.unibe.ch/e40416/e96353/e96354/files610842/Znoj_Geschichte_ger.pdf

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания – русский, немецкий

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, кандидат филологических наук, Киянова К.А.